

BEKANNTMACHUNG ZUR ERMITTLUNG DER INTERESSENSBEKUNDUNG FÜR DIE EINTRAGUNG IN DAS VERZEICHNIS GEMÄSS ART. 8-quinquies GvD 502/92

für die Ermittlung von zugelassener Einrichtung, mit welcher ein Vertragsabkommen für den Erwerb von

ambulanten Rehabilitations-Leistungen

in der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol – Vinschgau für den Zweijahreszeitraum 2024 – 2025 mit Wirkung ab 01.08.2024 abgeschlossen werden können.

Die öffentliche Bekanntmachung zur Ermittlung von Interessenbekundungen für die Eintragung in das Register, die Gegenstand dieser Bekanntmachung ist, erfolgt gemäß GvD Nr. 502/92 i.g.F. und unter Beachtung der Grundsätze der Unparteilichkeit, Wirksamkeit, Wirtschaftlichkeit, Schnelligkeit, Veröffentlichung, Transparenz, Gleichheit und Chancengleichheit. Das Verfahren wird, beruhend auf dem Grundsatz der guten Verwaltung, nach den Vorgaben des Artikel 1 und 2 des LG 17/1993 i.g.F., Gesetz Nr. 190/2012 i.g.F. und GvD 33/2013 i.g.F., durchgeführt.

Für das Vertragsabkommen wird nach der Veröffentlichung des Registers ein Einladungsschreiben an die geeigneten Einrichtungen gesendet für die Unterbreitung eines Angebotes im Rahmen eines vereinfachten Verfahrens.

1. Gegenstand und Dauer des Abkommens

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb beabsichtigt, gemäß Art. 8-quinquies des GvD 502/92 i.g.F., Abkommen mit privater akkreditierter Struktur, im Folgenden auch als Einrichtung bezeichnet, für den Erwerb von ambulanten Rehabilitations-Leistungen der Rehabilitation, abzuschließen.

Das Vertragsabkommen hat eine Gültigkeit für den Zweijahreszeitraum 2024 – 2025 mit Wirkung ab 01.08.2024, vorbehaltlich der Angaben im zu unterzeichnenden Vertragsabkommen.

Geschätzter Bedarf:

Nr. **1.000** Rehabilitations-Leistungen für das Jahr 2024 und Nr. **3.000** für das Jahr 2025 und daher eine Gesamtleistung von ca. Nr. **4.000** (+/- 15%) für die Dauer von voraussichtlich 18 Monaten des Abkommens.

AVVISO DI MANIFESTAZIONE D'INTERESSE PER L'ISCRIZIONE ALL'ELENCO AI SENSI DELL'ART. 8 – quinquies d.lgs. 502/92

per l'individuazione di un soggetto accreditato con il quale sottoscrivere un accordo contrattuale per l'acquisizione di

prestazioni ambulatoriali di riabilitazione

per l'ambito territoriale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige – Val Venosta per il biennio 2024 -2025 con decorrenza 01.08.2024.

La manifestazione d'interesse per l'iscrizione nel registro, oggetto del presente Avviso è indetta nel rispetto del decreto leg.vo 502/92 versione vigente e nel rispetto dei criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità, di trasparenza, di parità e di pari opportunità per il perseguimento delle finalità volute dalla legge e nel rispetto dei vincoli di buona amministrazione, come previsto dalla LP 17/1993 artt. 1 e 2, Legge n. 190/2012 versione vigente e D. Lgs. 33/2013 versione vigente.

Per la conclusione dell'accordo contrattuale, dopo la pubblicazione del registro, seguirà una procedura semplificata con lettera d'invito alle strutture idonee per una proposta.

1. Oggetto e durata dell'accordo

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige intende stipulare un accordo contrattuale con una struttura sanitaria accreditata, ai sensi dell'art. 8 quinquies del D. Lgs 502/92 e ss.mm.ii., di seguito denominata anche Struttura per prestazioni ambulatoriali di riabilitazione.

L'accordo contrattuale avrà durata per il biennio 2024-2025 con decorrenza 01.08.2024, salvo quanto specificato nell'accordo contrattuale da sottoscrivere.

Fabbisogno presunto:

n. **1.000** prestazioni di riabilitazioni fisica per l'anno 2024 e **3.300** per l'anno 2025 e pertanto per la durata presunta dell'accordo di 18 mesi di prestazioni complessive di ca. n. **4.000** (+/- 15%)

Kodex Leistungen - Codice prestazioni	Leistung- Prestazione	Voraussichtliche Anzahl an Gesamtleistungen Stima prestazioni totali	Tarif - Tariffa	Gesamtbetrag des Vertrages Importo complessivo contratto
93.04.2 93.05.5 93.11.2 93.11.3 93.11.4 93.11.5 93.11.8 93.15 93.16 93.18.1 93.18.2 93.19.1 93.19.2 93.22 93.23.1 93.23.2 93.26 93.31.1 93.31.2 93.39.0 93.39.2 93.39.4 93.39.5 93.39.6 93.39.7 93.39.9 93.39.10 93.71.1 – 93.72.8 93.83 93.83.1 93.89.2 99.29.9 99.99.1	Rehabilitations- Leistungen prestazioni di riabilitazioni fisica	4.000*	sieh. geltendes Tarifver- zeichnis für fachärztliche Leistungen ved. nomen- clatore tarif- fario della specialistica vigente	ca. 80.000,00* €

*(+/- 15%)

Die obengenannte Anzahl von Leistungen ist gemäß den Angaben des geltenden Tarifverzeichnis für fachärztliche Leistungen im Gesundheitsbezirk Meran – Vinschgau, zu erbringen:

Die Einrichtungen muss die Möglichkeit der zu erbringenden Leistungen durch Angabe der Anzahl der Physiotherapeuten / Ambulatorien / Arbeitszeit und Jahresarbeitszeit (für jeden Physiotherapeuten die Wochenstunden angeben):

Obgenannte Auflistung kann während der Dauer des Abkommens Änderungen unterliegen aufgrund der Bedarfsermittlung von Seiten der Sanitätsdirektion.

Il suddetto numero di prestazioni sono da erogare in base alle indicazione previste nel nomenclatore tariffario della specialistica vigente nel Comprensorio Sanitario di Merano – Val Venosta:

La Struttura deve indicare la propria capacità di erogazione in convenzione di prestazioni specificando il numero dei fisioterapisti / ambulatori / tempo di lavoro e settimane lavorative annue (ore settimanali per ciascun fisioterapista):

Il fabbisogno sopraindicato è da intendersi suscettibile di eventuale modifica durante la vigenza dell'accordo contrattuale su indicazione della Direzione Sanitaria.

2. Zugangsvoraussetzungen

Für die Teilnahme am Verfahren, müssen die Teilnehmer folgende Voraussetzungen erfüllen:

a) im Besitz einer Akkreditierung für diese Leistung / Leistungen der vorliegenden Bekanntmachung sein, welche für die gesamte Dauer des Abkommens gültig sein muss;

b) den operativen Sitz für die Erbringung der genannten Leistungen in der oben angeführten Gemeinde haben,

c) garantieren, dass die Erbringung dieser Leistungen durch entsprechend geschultes Gesundheitspersonal, gewährleistet wird;

d) mindestens ein Jahr Erfahrung in der Erbringung der genannten Leistungen nachweisen;

e) im Besitz einer geeigneten Versicherungspolizze zur Deckung der Risiken der Tätigkeiten sein, welche im Auftrag des Sanitätsbetriebes durchgeführt werden und zwar mit eigenen Mitteln, Instrumente und dem eigenen Personal, sowie einer Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten, die den Südtiroler Sanitätsbetrieb von jeglicher Haftung für Schäden befreit, die bei der Ausübung der Tätigkeit auftreten können.

Die Einrichtung kann auch andere, in den geltenden Vorschriften des Sektors ausdrücklich vorgesehene Versicherungsformen in Anspruch nehmen, wobei sie sich verpflichtet, den Sanitätsbetrieb ausführlich darüber zu informieren.

3. Antrag für die Teilnahme

Im Antragsformular, welches vorliegender Bekanntmachung beiliegt, müssen die Teilnehmer gemäß Art. 15 des Gesetzes 183/2011 folgende Ersatzerklärungen angeben:

a) die Eckpunkte des Akkreditierungsdekrets der Autonomen Provinz Bozen (Nr. Ausstellungsdatum, Gültigkeitszeitraum, Fachbereich usw.);

b) Liste des in der Einrichtung beschäftigten Gesundheitspersonals mit Angabe des Geburtsdatums, der Steuernummer, des Berufsprofils, der Registrierungsnummer im Berufsalbum und der Arbeitszeit;

c) technologische Eigenschaften falls vorgesehen (technische Eigenschaften, Grad der Veralterung);

d) Betriebsflexibilität und operative Flexibilität unter besonderer Berücksichtigung des Zugangs für die

2. Requisiti di ammissione

Per la partecipazione alla presente procedura, i partecipanti devono soddisfare i seguenti requisiti:

a) essere in possesso dell'accreditamento per la disciplina / per le discipline del presente avviso, che deve permanere per tutta la durata dell'accordo contrattuale con l'Azienda Sanitaria;

b) avere la sede operativa di erogazione delle prestazioni di cui all'avviso nel Comune sopra indicato;

c) garantire l'erogazione delle prestazioni a cura di personale sanitario specializzato in materia.

d) avere un'esperienza almeno di un anno nell'espletamento delle prestazioni di cui all'avviso;

e) garantire il possesso di idonea polizza assicurativa a copertura dei rischi inerenti all'attività svolta per conto dell'Azienda Sanitaria con mezzi, strumenti e personale propri della struttura, nonché polizza per responsabilità civile verso terzi, esonerando l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige da qualsiasi responsabilità per danni che dovessero verificarsi nell'espletamento dell'attività oggetto del presente avviso.

La Struttura potrà in alternativa, disporre di altre forme assicurative previste espressamente dalla normativa vigente del settore, impegnandosi a darne dettagliata comunicazione all'Azienda Sanitaria.

3. Domanda di partecipazione

Nella domanda di partecipazione, allegata al presente avviso, gli interessati devono indicare in autocertificazione ai sensi dell'art. 15 della Legge 183/2011:

a) gli estremi del decreto di accreditamento rilasciato dalla Provincia Autonoma di Bolzano (n., data di rilascio, periodo di validità, disciplina ecc.);

b) elenco del personale sanitario in servizio presso la Struttura indicando data di nascita, codice fiscale, profilo professionale, numero d'iscrizione all'albo di riferimento e tempo di lavoro;

c) qualificazione tecnologica se presente (caratteristiche tecniche, grado di obsolescenza);

d) flessibilità gestionale ed operativa con riferimento particolare all'accessibilità per l'utenza

**Südtiroler
Sanitätsbetrieb**



**Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige**

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

Bürger (z.B. Öffnungszeiten, Abendöffnungen und Öffnungen an Samstagen und Feiertagen...);

(es. orari d'apertura, aperture serali e aperture di sabato e aperture festive...);

e) für jede Art von Leistung die bereits erbrachte Menge im Rahmen der privaten bezahlten Tätigkeit;

e) per ciascuna tipologia di prestazione la quantità erogata in regime privato pagante;

f) Erreichbarkeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln / gute Parkmöglichkeiten;

f) facilità di raggiungimento tramite mezzi pubblici/ facilità di parcheggio;

Die Einrichtung muss sich außerdem verpflichten:

La Struttura deve inoltre impegnarsi:

g) sicherzustellen, dass die unter diese Bekanntmachung fallenden Leistungen in einer Einrichtung im Gebiet der Autonomen Provinz Bozen (Gemeinde Bozen) erbracht werden (Angabe der Adresse);

g) a indicare gli estremi dell'indirizzo della struttura, al fine di garantire che le prestazioni avvengano nella Provincia autonoma di Bolzano (Comune di Bolzano);

h) Gewährleistung einer geeigneten Anzahl an Personal mit entsprechender beruflicher Qualifikation für die Umsetzung des Abkommens mit dem Sanitätsbetrieb;

h) a garantire una coerente dotazione quantitativa e qualificazione professionale del personale impiegato per rispondere alla necessità dell'Azienda;

i) der Anwendung des in der Bekanntmachung festgelegten Tarifs zuzustimmen;

i) ad accettare l'applicazione della tariffa di cui all'avviso di manifestazione d'interesse;

j) sicherzustellen, dass die geltenden Bestimmungen im Bereich der elektronischen Gesundheitsakte (EGA) angewandt werden;

j) assicurare l'effettiva alimentazione in maniera continuativa e tempestiva del fascicolo sanitario elettronico (FSE) secondo la normativa vigente e laddove previsto;

k) sicherzustellen, dass das Gesundheits- und Pflegepersonal, welches Leistungen dieser Bekanntmachung durchführt, keine Unvereinbarkeiten gemäß Gesetz 412/91 und dem Gesetz 662/1996 aufweist;

k) a garantire che il personale sanitario e assistenziale che effettuerà le prestazioni oggetto del presente avviso non si trovi in situazione di incompatibilità rispetto alla Legge 412/91 e alla Legge 662/1996;

l) die Zufriedenheit der Nutzer des Dienstes zu ermitteln und falls vom Sanitätsbetrieb vorgesehen, die diesbezüglich vorgesehenen Zufriedenheitsbögen zu verwenden;

l) a rilevare il gradimento degli utilizzatori del servizio e se previsto da parte dell'Azienda Sanitaria di utilizzare le schede di rilevamento predisposte da parte dell'Azienda Sanitaria;

m) zu gewährleisten, dass dem Sanitätsbetrieb für die verwaltungstechnischen Kontrollen und den Kontrollen technischer und klinischer Natur die Unterlagen in digitaler Form betreffend die erbrachten Leistungen zur Verfügung gestellt wird;

m) a garantire la disponibilità ad inviare copia della documentazione clinica delle prestazioni erogate in formato elettronico all'Azienda Sanitaria, ai fini dei controlli amministrativo e relativi alla qualità tecnica e medica delle prestazioni eseguite;

Schließlich muss Folgendes erklärt werden:

Infine, deve dichiarare:

n) alle Bestimmungen dieser Mitteilung gelesen zu haben;

n) di aver preso visione di tutte le disposizioni del presente Avviso;

o) zu akzeptieren, dass die Einrichtung, mit welcher der Sanitätsbetrieb das Vertragsabkommen abschließt, zum Gesamtbudget mit den anderen ausfindig gemachten Vertragspartnern beitragen wird und kein Anspruch auf eine Mindestanzahl an Leistungen besteht;

o) di accettare che la struttura con la quale l'Azienda Sanitaria sottoscriverà l'accordo contrattuale concorrerà al budget complessivo con gli altri soggetti individuati e senza limite minimo di prestazioni garantito;

- p) einverstanden zu sein, dass der Sanitätsbetrieb keine Mindestanzahl an Leistungen garantiert;
- p) sich zu verpflichten, bei der Unterzeichnung des Abkommens alle vom Sanitätsbetrieb angeforderten weiteren Unterlagen vorzulegen;
- r) sich bewusst zu sein, dass diese Mitteilung über die Interessenbekundung keine Verpflichtung für den Sanitätsbetrieb darstellt, zukünftige Vertragsabkommen abzuschließen.
- o) l'Azienda Sanitaria non garantisce un limite minimo di prestazioni;
- q) di impegnarsi a presentare, all'atto di sottoscrizione dell'accordo, eventuale ulteriore documentazione richiesta dall'Azienda Sanitaria, ove necessario;
- r) di essere consapevole che il presente Avviso di Manifestazione di Interesse non costituisce impegno per l'Azienda Sanitaria di instaurare futuri accordi contrattuali.

Der Antrag muss vom gesetzlichen Vertreter der Einrichtung oder einem Bevollmächtigten mit beigefügter Fotokopie eines gültigen Ausweisdokuments unterzeichnet werden.

La domanda deve essere sottoscritta dal legale rappresentante della Struttura, o procuratore con allegata la copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità.

Wenn sich herausstellt, dass der Inhalt der Eigenerklärung nicht der Wahrheit entspricht, gilt die Einrichtung als nicht geeignet für die Eintragung in das Register

Qualora emerge la non veridicità del contenuto della dichiarazione, la Struttura verrà ritenuta non idonea e non sarà iscritta nel registro.

Gemäß Art. 15 des Gesetzes 183/2011 und der Richtlinie des Ministeriums für öffentliche Verwaltung und Vereinfachung Nr. 61547 vom 22.12.2011 kann der Sanitätsbetrieb nur Ersatzerklärungen von Bescheinigungen oder Notorietätsakte akzeptieren.

Ai sensi dell'art. 15 della Legge 183/2011 e della direttiva del Ministero della Pubblica Amministrazione e della Semplificazione n. 61547 del 22.12.2011, l'Azienda Sanitaria potrà accettare esclusivamente le dichiarazioni sostitutive di certificazioni o di atti di notorietà.

4. Veröffentlichung der Eintragung ins Verzeichnis

4. Pubblicazione dell'avvenuta iscrizione nel registro

Nach Ablauf der Frist für die Eintragung in das Verzeichnis, wird der Sanitätsbetrieb die Liste der geeigneten Einrichtungen mit Beschluss genehmigen und das Verzeichnis veröffentlichen.

Dopo la scadenza del termine per l'iscrizione nel registro, l'Azienda Sanitaria approva con deliberazione l'elenco e pubblicherà il registro.

Der Sanitätsbetrieb behält sich das Recht vor, diese Bekanntmachung nach eigenem Ermessen zu ändern, auszusetzen oder zu widerrufen, wenn Gründe des öffentlichen Interesses oder gesetzliche Bestimmungen dies erfordern, ohne dass sich seitens des Betriebes eine besondere Verpflichtung hinsichtlich der Fortsetzung der Verhandlungstätigkeit erwächst.

L'Azienda Sanitaria si riserva, a proprio insindacabile giudizio, la facoltà di modificare, sospendere o revocare il presente Avviso, qualora ricorrano motivi di pubblico interesse o disposizione di legge, senza che in capo alla stessa sorga alcun obbligo specifico in ordine alla prosecuzione dell'attività negoziale.

Für alles, was nicht ausdrücklich in dieser Bekanntmachung vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Vorschriften verwiesen.

Per quanto non espressamente previsto dal presente Avviso, si rimanda a quanto stabilito dalle disposizioni di legge e regolamenti in vigore.

5. Verarbeitung personenbezogener Daten

5. Trattamento dei dati personale

Die Einrichtung bestätigt und erklärt mit der Abgabe der Interessenbekundung, dass jede Datenverarbeitung, welche im Zuge der Abwicklung der Markterhebung erfolgt, ausschließlich im Zusammenhang und zum Zweck der genannten Erhebung und in jedem Fall

Con la presentazione della manifestazione di interesse la Struttura da atto e conferma che ogni trattamento dei dati personali che derivi dallo svolgimento della presente indagine di mercato verrà ef-

unter Berücksichtigung der EU-Regelung 2016/679 durchgeführt wird.

fettuato unicamente per finalità connesse a tale indagine e comunque nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679.

6. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage der Interessensbekundung

Die Einrichtungen können ihr Interesse an einer Teilnahme an dem in dieser Bekanntmachung genannten Verfahren innerhalb folgender Frist bekunden:

6. Termine e modalità di presentazione della manifestazione di interesse

I soggetti interessati possono manifestare l'interesse a partecipare alla procedura oggetto del presente avviso entro il seguente termine:

Datum - Data	29.07.2024	Uhr - Ora	12:00
---------------------	-------------------	------------------	--------------

Der Antrag für die Teilnahme, welcher dieser Bekanntmachung beiliegt, muss ausgefüllt werden und, ist, unter Androhung des Ausschlusses an folgende Adresse zu senden:

L'allegata domanda di partecipazione a questo avviso deve essere compilata e inoltrata, a pena esclusione, a mezzo posta certificata PEC all'indirizzo:

vertragsabkommen.accordicontrattuali@pec.sabes.it

Die Unterlagen müssen mit folgendem Betreff übermittelt werden "*Interessenbekundung für Rehabilitation-Leistungen- Abkommen 2024-2025*" enthalten.

L'invio dei documenti deve essere avvenire, indicando il seguente oggetto: "*Manifestazione di interesse finalizzata all'acquisizione di prestazioni di riabilitazione fisica - accordo 2024-2025*".

Wir bitten Sie, den Antrag im PDF-Format zu senden und alle Unterlagen in eine einzige Datei einzufügen.

Si chiede di inviare la domanda in formato pdf, inserendo tutta la documentazione in un unico file.

Für die rechtzeitige Zustellung der Anträge haftet nur die Einrichtung, unter Ausschluss jeglicher Haftung des Sanitätsbetriebs, wenn diese aus irgendeinem Grund nicht rechtzeitig übermittelt werden.

Il recapito tempestivo delle domande rimane ad esclusivo rischio della struttura, restando esclusa qualsivoglia responsabilità dell'Azienda Sanitaria ove, per qualsiasi motivo, gli stessi non dovessero essere inoltrati in tempo utile.

Nach Ablauf der Bewerbungsfrist können Unterlagen nicht mehr eingereicht werden.

Non è ammessa la presentazione di documenti oltre la scadenza del termine per la presentazione delle domande.

Der gesetzliche Vertreter **muss den Antrag unterzeichnen, andernfalls erfolgt der Ausschluss.** Die Beglaubigung der Unterschrift erfolgt durch Vorlage einer Kopie des gültigen Ausweisdokuments des Teilnehmers, die dem Antrag beigefügt ist.

Il legale rappresentante **dovrà apporre la firma in calce alla istanza a pena di esclusione.** L'autentica della firma si effettua mediante presentazione, in allegato alla domanda, di copia di valido documento di identità del sottoscrittore.

Diese Bekanntmachung wird für Nr. 15 Tage auf der Website des Südtiroler Sanitätsbetriebes unter folgender Adresse veröffentlicht: www.sabes.it in der Rubrik Transparente Verwaltung - Ausschreibungen und Verträge - Abkommen 502/1992 - Interessenbekundung.

Il presente avviso sarà pubblicato per n. 15 giorni sul sito web dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige al seguente indirizzo: www.sabes.it nella sezione Amministrazione Trasparente - Bandi di gare e contratti - Accordi 502/1992 - Manifestazione di interesse.

Allfällige Informationen und Erläuterungen technischer und/oder juristisch-verwaltungstechnischer Natur können von der Einrichtung an das Amt für Vertragsabkommen – Frau Dr. Alessia Toniatti 0471/439169 alessia.toniatti@sabes.it gerichtet werden.

Eventuali informazioni e chiarimenti di natura tecnica e/o giuridico- amministrativa potranno essere richiesti all'Ufficio Accordi Contrattuali – dott.ssa Alessia Toniatti 0471/439169 alessia.toniatti@sabes.it

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für den Südtiroler Sanitätsbetrieb in keiner Weise verbindlich. Dieser ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

Die Direktorin des Amtes für Vertragsabkommen

La Direttrice dell'Ufficio Accordi Contrattuali

Dr. Alessia Toniatti
(digitale Unterschrift – firma digitale)